

〈新々な思考〉 〈誠実な行動〉 〈柔軟な理解〉
 〈翻訳・通訳〉、〈経営支援〉、〈国際人材育成〉
 [中日両国を繋げる]に関わる全てのニーズに対応

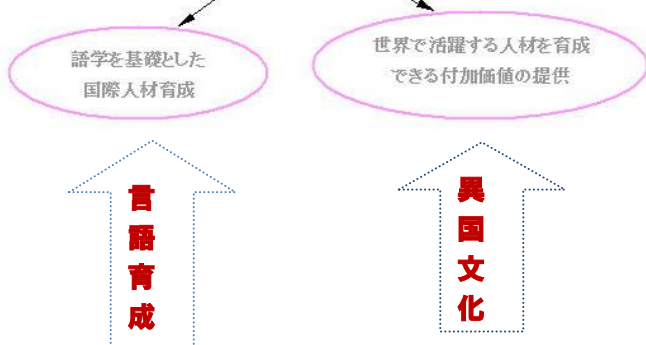
◆概要◆

Gyokuka Office は中国進出に伴う、市場調査、法人設立手続き、中国企業との交渉代行、法的書類やビジネス書類の翻訳、現地通訳者派遣、さまざまな中国ビジネスをお考えのお客様のニーズに合わせた実践的なコンサルティングと実務を提供致します。専門的に海事分野、通信分野、工業分野、環境分野に従事致します。

◆翻訳・通訳◆

- 海 事 : 航海、海難調査及び分析、海難審判、海事雑誌、船舶設備など
- 通 信 : 通信、電気関連、コンピュータ等、最新情報、技術文献
- 工 業 : 機械密封、軸封設備に関する技術文献、及び契約書、商談など
- 環 境 : 都市環境、水処理に関する技術文献、商談など
- 法 務 : 法律、裁判
- 金 融 : 証券、税務、財務、保険
- 商 談 : コンサル、人材育成、市場調査、商談交渉、セミナー、展覧会、視察観光等

語学&人材育成



◆特 徴◆

翻 訳
 高難度の翻訳に対応
 緊急な翻訳に対応
 幅広い翻訳に対応
 自然な翻訳効果

各分野の専門家による専門技術勉強、作者意図の理解
 質の高い、信頼度の高い翻訳を実現。

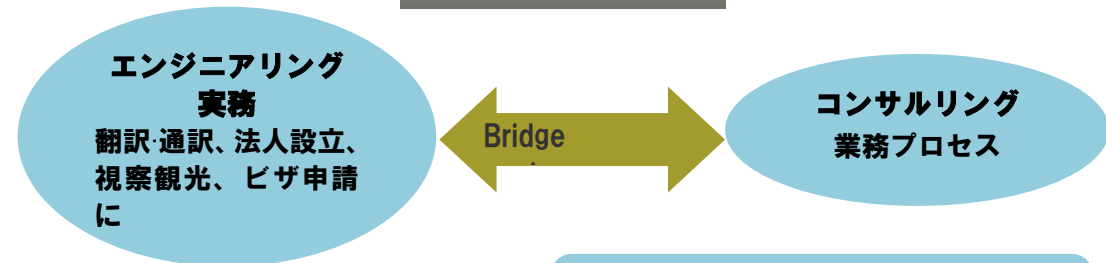
通 訳
 裁判通訳 → 正確な通訳、及び守秘義務
 商談、会議通訳 → 双方に内容の理解
 技術交流通訳 → 専門的な知識
 視察、旅行案内 → 臨機対応能力

状況に応じた柔軟な通訳実践経験
 20年以上多分野における実績
 日中双方文化の熟通



日中双方企業握手の実現

コンサル業務



- 1. 情報収集
 - 2. 顧客、市場分析
 - 3. プロセス提供 (マネジメント)
 - 4. 内容 (提供する実務)
 - 5. メンテナンス
 (継続コンサルサポート)
- 国を跨ぐ壁の厚さを理解
 相手要望、可能性を明白に把握
 業務合理化の実現、効率向上
 翻訳・通訳を含む各種手続き